



Noticias desde Sevilla - News from Seville

Del 6 al 12 de junio de 2005 / June 6 - 12

Información para Todos / News for All

CIEE Sports - Monday June 6

Hi Everyone! I hope that during these weeks you will come play soccer with us. Since it's the first week, Jorge (the one responsible for the soccer team), expects you at La Puerta del Derecho at the University on Monday, June 6, at 20:15h. We'll play from 21:00h to 22:00h.

Deportes de CIEE - Lunes 6 de junio

Hola a tod@s. Espero que durante estas semanas os animéis a venir a jugar fútbol con nosotros. Como esta es la primera semana que jugamos, Jorge (el responsable del equipo de fútbol), os espera en la puerta de Derecho de la Universidad de Sevilla el lunes 6 de junio a las 20:15h. Jugaremos de 21:00h a 22:00h.

Intercambio Program

If you want a language exchange partner and have not signed up for one yet, come by the CV office and speak with Jose and he will help you get one. Also, as a reminder, the first Language Exchange Meeting will be this Thursday, June 9th at 21:00h on the second floor of CV.

Programa de Intercambio

Si quieres un intercambio y aún no te has apuntado en la lista para tener uno, pasa por la oficina de Capitán Viguera y habla con Jose. Él te ayudará a conseguir uno. Os recordamos a alguno de vosotros que la primera reunión par intercambios será este jueves 9 de junio a las 21:00h, en la segunda planta de CV.

Actividades de CIEE / CIEE Activities

Tour of Triana

Wednesday, June 8

Do you want to get to know Sevilla's most popular neighborhood? On this tour, you'll get to visit the streets where many flamenco artists and bullfighters have lived. The typical houses here are called, Sevillano patios. Most of all, you'll get to have a good time, walking and listening as your guide tells you the legends of this neighborhood. If you want to go, you just have to sign up on the list that's located on Jose's desk in CV before 12:00h on Wednesday, June 8th. Then just meet everyone at 18:00h in front of the bar, El Far de Triana, the yellow bar near the Triana bridge.

Paseo por Triana

Miércoles 8 de Junio

¿Quieres conocer la historia del barrio más popular de Sevilla? Visitarás las calles por la que muchos artistas flamencos y toreros han vivido, las típicas casas llamadas "Patios Sevillanos", y sobre todo, disfrutarás con nuestro guía andando y escuchando leyendas de este barrio. Si quieres venir, tienes que firmar en al lista que hay en la mesa de Jose en CV, antes de las 12:00h del miércoles 8 de junio. El día de la visita nos encontraremos a las 18:00h, en la puerta del Bar "El Faro de Triana", que es un bar amarillo en el Puente de Triana.

Weekend Trip to Granada - SIGN-UP DEADLINE

Next week, we're going to visit Granada, a city with a great university environment, a very interesting monument, The Alambra (considered to be the 8th wonder of the world) and where many surprises await you. The trip will last two days, and I know we'll all have a great time. But in order to go, YOU MUST sign up on the list that's at the CV office on Jose's desk before 11:00h on this Friday, June 10th. If you do not sign up before 11:00h on June 10th, you will not be able to go on the Granada trip with CIEE. Thanks for your cooperation.

Excursión a Granada - FECHA LÍMITE

La semana que viene vamos a visitar Granada. Una ciudad con mucho ambiente universitario, con un monumento muy interesante, La Alambra (considerado una de las octavas maravillas del mundo), y donde nos esperan muchas sorpresas. Será un viaje de dos días, donde espero que disfrutemos mucho. Pero para venir es OBLIGATORIO que antes de las 11:00h, de este viernes 10 de junio pases por la oficina de CV para firmar en la lista que hay en la mesa de Jose. La persona que no esté apuntada en la lista el viernes a las 11:00h, no podrá ir al viaje con el grupo de CIEE. Gracias por vuestra colaboración.

Otras Actividades de Ocio y Tiempo Libre / Other Events

Trip to TANGER-ASILAH

The travel company, Solchasers, has organized a trip to the wonderful country of Morocco on June 10,11, and 12. The trip costs 149€ and that includes transportation, lodging and food, a local guide, and travel insurance. If you're ready for a new experience, call Pepe or Berta at 954-27-48-29 and reserve your spot today.

Viaje a TANGER-ASILAH

La empresa de viajes Solchasers ha organizado una excursión para conocer el maravilloso país de Marruecos, durante los días 10, 11 y 12 de junio. El precio del viaje es de 149 €, e incluye transporte, alojamiento y comida, guía local, y seguro de viaje. Si estás animado a vivir una nueva experiencia, llama a Pepe o Berta al 954 27 48 29 y reserva tu plaza ya.

Trip to ISLA TAVIRA

If you feel like getting out of Sevilla for a day and want to go to the beach, this might be a good option for you. Solchasers has organized a trip to the Island of Tavira (Portugal) for just 25€ for Sunday, June 12th. If you're interested, call Pepe or Berta at 954-27-48-29 and reserve your spot.

Viaje a ISLA TAVIRA

Si solo quieres salir de Sevilla un día este próximo fin de semana y te apetece ir a la playa, esta puede ser una buena opción. Solchasers organiza una visita a la Isla de Tavira (Portugal), por tan solo 25 €, para el domingo 12 de junio. Si te interesa, llama a Pepe o Berta al 954 27 48 29, y reserva tu plaza.

Japanese Culture Course

If Japanese culture interests you and you want to learn how to write, read poetry, do papiroflexia, or even if you just want to learn Japanese, this is your opportunity. Japanese Cultural Center, C/ Rioja, 25, 1º. Phone # : 954-213-802. Price per class is 25€. Ask for Andres.

Curso de Cultura Japonesa

Si te interesa la cultura Japonesa y quieres aprender a escribir, leer poesía, hacer papiroflexia, o simplemente aprender o perfeccionar el japonés esta es tu oportunidad. CENTRO CULTURAL JAPONÉS. C/ Rioja, 25, 1º. Telf.: 954 213 802. Precio por clases: 25 euros. Preguntar por Andrés.